**Конвенција о европским пејзажима**

Преамбула

Државе чланице Савјета Европе, потписнице овe конвенције,

Сматрајући да је циљ Савјета Европе постизање већег јединства међу чланицама, између осталог, у циљу очувања и остваривања идеала и принципа који су њихово заједничко насљеђе, и да се тај циљ нарочито остварује споразумима на економском и друштвеном плану;

Настојећи да постигну одрживи развој заснован на уравнотеженом и складном односу друштвених потреба, привредних дјелатности и животне средине;

Истичући да пејзаж има важну улогу за јавни интерес у области културе, екологије, животне средине и друштва, и да представља ресурс који погодује привредним дјелатностима, а чијом се заштитом, управљањем и планирањем може допринијети отварању нових радних мјеста;

Свјесне да пејзаж доприноси формирању локалних култура и да представља један од основних елемената европског природног и културног насљеђа, који доприноси добробити човјечанства и јачању европског идентитета;

Признајући да је пејзаж важан чинилац квалитета живота људи, ма гдје они били: у градским срединама и на селу, у деградираним областима или у подручјима високог животног квалитета, у областима које имају изузетне одлике, или у свакодневном окружењу;

Напомињући да развој пољопривреде, шумарства, индустријских и рударских метода производње, развој просторног планирања, урбанизма, саобраћаја, инфраструктуре, туризма и рекреације, као и, на општијем нивоу, промјене у светској привреди, врло често убрзавају трансформацију пејзажа;

Настојећи да одговори на жељу јавности да ужива у пејзажима високог квалитета и да игра активну улогу у развоју пејзажа;

С увјерењем да пејзаж има суштински значај за добробит појединца и друштва, и да његова заштита, управљање и планирање свима намећу одређена права и обавезе;

С обзиром на постојеће прописе на међународном нивоу, на пољу заштите природног и културног насљеђа и управљања њиме, регионалног и просторног планирања, локалне самоуправе и прекограничне сарадње, а нарочито с обзиром на Конвенцију о заштити европских дивљих врста и природних станишта (Берн, 19. септембра 1979. године), Конвенцију о заштити архитектонског насљеђа Европе (Гранада, 3. октобра 1985), Европску конвенцију о заштити археолошког насљеђа (ревидирана) (Ла Валета, 16. јануара 1992), Европску конвенцију о прекограничној сарадњи између територијалних заједница или власти (Мадрид, 21. маја 1980) и њене додатне протоколе, Европску повељу о локалној самоуправи (Стразбур, 15. октобра 1985), Конвенцију о биодиверзитету (Рио де Жанеиро, 5. јуна 1992), Конвенцију о заштити свјетске културне и природне баштине (Париз, 16. новембра 1972) и Конвенцију о доступности информација, учешћу јавности у доношењу одлука и доступности правосуђа о питањима везаним за животну средину (Архус, 25. јуна 1998);

Признајући да квалитет и разноликост европских пејзажа чине заједничко богатство, и да је важно успоставити сарадњу у циљу његове заштите, управљања и планирања;

Желећи да дâ нови инструмент посвећен искључиво заштити, управљању и планирању свих пејзажа у Европи,

Сагласне су у сљедећем:

**Поглавље I**

**Опште одредбе**

**Члан 1.**

Дефиниције

У сврху ове конвенције:

а) "Пејзаж" означава одређено подручје, онако како га људи виде и доживе, чији је карактер резултат дјеловања и интеракције природних и/или људских фактора;

б) "Пејзажна политика" означава израз општих принципа, стратегија и смјерница, дефинисаних од стране надлежних органа власти, који омогућавају предузимање одређених мјера у циљу заштите, управљања и планирања пејзажа;

ц) "Циљни квалитет пејзажа" означава, за одређени пејзаж, формулацију, дату од стране надлежних органа власти, о тежњи становништва у погледу пејзажних карактеристика из њиховог окружења;

д) "Заштита пејзажа" означава поступке очувања и одржавања значајних или карактеристичних обиљежја пејзажа, оправдане вриједношћу насљеђа, проистеклом из његове природне структуре и/или људске активности;

е) "Управљање пејзажом" означава поступке, којима се, из перспективе одрживог развоја, обезбеђује редовно одржавање пејзажа, са циљем усмјеравања и усклађивања промјена изазваних друштвеним и економским процесима, као и процесима у животној средини;

ф) "Планирање пејзажа" означава дугорочне и далекосежне поступке са циљем унапређења, поновног успостављања или креирања пејзажа.

**Члан 2.**

Подручје примјене

У складу с одредбама садржаним у члану 15, ова Конвенција се примјењује на цјелокупну територију Страна потписница, и обухвата природна, сеоска, градска и приградска подручја. Конвенција обухвата копно, копнене воде и морске области. Односи се на пејзаже који се могу сматрати изузетним, као и на свакидашње или деградиране пејзаже.

**Члан 3.**

Циљеви

Циљеви ове Конвенције су промовисање заштите, управљања и планирања пејзажа, као и организовање европске сарадње о питањима п пејзажа.

**Поглавље II**

**Мјере на државном нивоу**

**Члан 4.**

Подјела надлежности

Све Стране потписнице примјењиваће ову Конвенцију, а посебно чланове 5. и 6, према сопственој подјели надлежности, а у складу са својим уставним начелима и управним уређењем, поштујући принцип супсидијарности и имајући у виду Европску повељу о локалној самоуправи. Свака Страна потписница ће, не кршећи одредбе ове Конвенције, ускладити њено спровођење у складу са сопственом политиком.

**Члан 5.**

Опште мјере

Све Стране потписнице се обавезују да ће:

а) законом признати пејзаж као битну компоненту људског окружења, као израз разноврсности заједничког културног и природног насљеђа, и темељ њиховог идентитета;

б) успоставити и спроводити пејзажне политике које за циљ имају заштиту, управљање и планирање пејзажа, доношењем посебних мјера утврђених чланом 6;

ц) успоставити процедуре за укључивање најшире јавности, локалних и регионалних власти, као и других страна које су заинтересоване за одређивање и примјењивање пејзажних политика наведених у ставу б. овог члана;

д) интегрисати пејзаж у политике просторног (регионалног) и урбанистичког планирања, и у културне, пољопривредне, социјалне, економске и политике животне средине, као и у све остале политике које могу да имају посредан или непосредан утицај на пејзаж.

**Члан 6.**

Посебне мјере

*А. Подизање свијести*

Стране потписнице се обавезују да ће радити на подизању нивоа свијести грађанског друштва, приватних организација и надлежних органа власти, о вриједностима пејзажа, њиховој улози и промјенама које се у њима дешавају.

*Б. Обука и образовање*

Стране потписнице се обавезују да ће подстицати:

а) обуку стручњака за процјену пејзажа и интервенције у њему;

б) мултидисциплинарне програме обуке у области политике пејзажа, заштите, управљања и планирања, и то за стручњаке из приватног и јавног сектора, и заинтересована удружења;

ц) школске и универзитетске програме, из одговарајућих области, који се баве вриједностима везаним за пејзаже и питањима која проистичу из њихове заштите, управљања и планирања.

*Ц. Идентификација и процјена*

1. Уз активно учешће заинтересованих страна, као што је утврђено у члану 5. ц, и у погледу унапређења сазнања о њиховим пејзажима, Стране потписнице се обавезују да ће:

а) i идентификовати пејзаже на својој територији;

ii анализирати њихове карактеристике, као и покретачке снаге и притиске усљед којих се пејзажи мијењају;

iii регистровати промјене.

б) извршити процјену тако идентификованих пејзажа, водећи рачуна о посебним вриједностима које им придају заинтересоване стране, односно становништво.

2. Поступци идентификације и процјене треба да буду руковођени размјеном искустава и методологије, организованом између Страна потписница на европском нивоу, а у складу са одредбама члана 8.

*Д. Циљни квалитет пејзажа*

Све Стране потписнице се обавезују да ће утврдити циљне квалитете пејзаж за оне пејзаже који су идентификовани и процијењени, након јавне расправе, сагласно чланом 5. ц.

*Е. Спровођење*

У циљу спровођења пејзажних политика, Свака од страна потписница се обавезује да ће увести прописе у вези са заштитом, управљањем и планирањем пејзажа.

**Поглавље III**

**Европска сарадња**

**Члан 7.**

Међународне политике и програми

Стране потписнице се обавезују на сарадњу при разматрању улоге пејзажа у међународним политикама и програмима, као и да ће препоручити, тамо гдје је то релевантно, да се у њих укључе проблематике пејзажа.

**Члан 8.**

Узајамна помоћ и размјена информација

Стране потписнице се обавезују да ће успоставити сарадњу у циљу повећавања ефикасности мјера предузетих у складу са осталим члановима ове Конвенције, а нарочито да ће:

а) узајамно пружати техничку и научну помоћ у вези с питањима која се тичу пејзажа, обједињавањем и размјеном искустава и резултата истраживачких пројеката;

б) промовисати размјену стручњака за пејзаже, нарочито у сврху обуке и информисања;

ц) размјењивати информације о свим питањима садржаним у одредбама ове Конвенције.

**Члан 9.**

Прекогранични пејзажи

Стране потписнице ће подстицати прекограничну сарадњу на локалном и регионалном нивоу и, према потреби, припремати и примјењивати заједничке програме везане за пејзаже.

**Члан 10.**

Праћење примјене Конвенције

1. Комитет министара Савјета Европе овлашћује надлежне Стручне одборе, установљене у складу са чланом 17. Статута Савјета Европе, за праћење примјене ове Конвенције.

2. Послије сваког састанка Стручних одбора, генерални секретар Савјета Европе треба да достави Комитету министара извјештај о обављеном послу и спровођењу Конвенције.

3. Стручни одбори треба да предложе Комитету министара критеријуме и правила за додјељивање Награде за пејзаж Савјета Европе.

**Члан 11.**

Награда за пејзаж Савјета Европе

1. Награда за пејзаж Савјета Европе јесте посебно одликовање које се може додијелити локалним и регионалним властима и њиховим групацијама које су увеле, као дио пејзажне политике Стране потписнице ове Конвенције, политику или мјере заштите, управљања и/или планирања њихових пејзажа, а које су се показале трајно дјелотворне, те зато могу служити као примјер другим територијалним властима у Европи. Ово посебно одликовање се може додјељивати и невладиним организацијама које су дале значајан допринос заштити, управљању и планирању пејзажа.

2. Кандидатура за Награду за пејзаж Савјета Европе, Стране потписнице подносе Стручним одборима поменутим у члану 10. Прекограничне локалне и регионалне власти и организације заинтересованих локалних и регионалних власти, могу да се пријаве под условом да заједнички управљају пејзажом о коме је ријеч.

3. На приједлог Стручних одбора поменутих у члану 10. Комитет министара треба да одреди и објави критеријуме за додјељивање Награде за пејзаж Савјета Европе, усвоји одговарајућа правила и додијели Награду.

4. Додјељивање Награде за пејзаж Савјета Европе треба да подстакне оне који је добијају да обезбиједе одрживу заштиту, управљање и планирање пејзажних области о којима је ријеч.

**Поглавље IV**

**Завршне одредбе**

**Члан 12.**

Однос према другим прописима

Одредбе ове Конвенције неће ограничити дјеловање строжијих одредби у вези са заштитом, управљањем и планирањем пејзажа, садржаним у другим постојећим или будућим обавезујућим националним или међународним прописима.

**Члан 13.**

Потписивање, потврђивање и ступање на снагу

1. Ова Конвенција је отворена за потписивање од стране држава чланица Савјета Европе. Она подлијеже потврђивању, прихватању, или одобравању. Инструменти потврђивања, прихватања или одобравања депонују се код Генералног секретара Савјета Европе.

2. Конвенција ступа на снагу првог дана у мјесецу по истеку рока од три мјесеца од дана када је десет држава чланица Савјета Европе прихватило обавезе које произилазе из Конвенције, у складу с одредбама из претходног става.

3. Када је у питању било која држава потписница која накнадно изрази спремност да се обавеже на поштовање Конвенције, Конвенција ступа на снагу првог дана у мјесецу по истеку рока од три мјесеца од дана депоновања инструмента, потврђивања, прихватања или одобравања.

**Члан 14.**

Приступање

1. Након ступања ове Конвенције на снагу, Комитет министара Савјета Европе може да позове Европску заједницу, као и било коју државу која није чланица Савјета Европе да приступи овој Конвенцији на основу одлуке већине предвиђене чланом 20d Статута Савјета Европе и једногласне одлуке представника Страна потписница, који су овлашћени да учествују у раду Комитета министара.

2. Када су у питању државе које приступају, или у случају приступања Европске заједнице, Конвенција ступа на снагу првог дана у мјесецу по истеку рока од три месеца од дана депоновања акта о приступању код Генералног секретара Савјета Европе.

**Члан 15.**

Територијална примјена

1. Свака држава или Европска заједница може у вријеме потписивања Конвенције, односно код депоновања свог инструмента потврђивања, прихватања, одобравања или приступања да наведе територију, односно територије на којима ће се ова Конвенција примјењивати.

2. Свака Страна потписница може накнадно, изјавом упућеном Генералном секретару Савјета Европе, да прошири примјену ове Конвенције на било коју другу територију наведену у изјави. У односу на такву територију Конвенција ступа на снагу првог дана у месецу по истеку рока од три мјесеца од дана када Генерални секретар прими такву изјаву.

3. Свака изјава дата у складу са претходна два става може се, у односу на било коју територију наведену у таквој изјави, повући службеним обавјештењем упућеним Генералном секретару. Повлачење постаје дјелотворно првог дана у мјесецу по истеку рока од три мјесеца од дана када Генерални секретар прими такво обавјештење.

**Члан 16.**

Одрицање

1. Свака Страна потписница може у свако доба да се одрекне ове Конвенције службеним обавјештењем упућеним Генералном секретару Савјета Европе.

2. Одрицање ступа на снагу првог дана у мјесецу по истеку периода од три мјесеца од дана када Генерални секретар прими такво обавјештење.

**Члан 17.**

Амандмани

1. Све Стране потписнице или Стручни одбори поменути у члану 10. могу да предлажу амандмане на ову конвенцију.

2. О сваком приједлогу амандмана треба обавијестити Генералног секретара Савјета Европе, који ће то саопштити државама чланицама Савјета Европе, осталим потписницама, као и свим европским државама које нису чланице Савјета Европе, а позване су да приступе Конвенцији у складу с одредбама члана 14.

3. Стручни одбори поменути у члану 10. размотриће све предложене амандмане и поднијети Комитету министара текст који је усвојен трочетвртинском већином представника Страна потписница. По усвајању текста од стране Комитета министара на основу одлуке већине предвиђене чланом 20d Статута Савјета Европе и једногласне одлуке представника држава потписница који су овлашћени да учествују у раду Комитета министара, текст ће бити прослијеђен Странама потписницама на усвајање.

4. Сваки амандман ступиће на снагу, у односу на Стране потписнице које су је прихватиле, првог дана у мјесецу по истеку периода од три мјесеца од дана када су три државе чланице Савјета Европе обавијестиле Генералног секретара о прихватању измјене. Када је у питању било која Страна потписница која накнадно прихвати такву измјену или допуну, иста ће ступити на снагу првог дана у мјесецу по истеку рока од три мјесеца од дана када је поменута Страна потписница обавијестила Генералног секретара о свом прихватању.

**Члан 18.**

Обавјештавање

Генерални секретар Савета Европе треба да обавјештава државе чланице Савјета Европе, све државе које су приступиле овој конвенцији или Европску заједницу, о:

а) сваком потпису;

б) депоновању сваког инструмента потврђивања, прихватања, одобравања или приступања;

ц) сваком датуму ступања Конвенције на снагу у складу са члановима 13, 14. и 15;

д) свакој изјави датој у складу с одредбама члана 15;

е) сваком одрицању у складу са чланом 16;

ф) сваком приједлогу амандмана, као и о сваком амандману усвојеном у складу са чланом 17. и датуму када он ступа на снагу;

г) било ком другом акту, обавјештењу или саопштењу у вези с овом Конвенцијом. Потврђујући ово, доле потписани, који су за то овлашћени, потписали су ову конвенцију.

У Фиренци, 20. октобра 2000. године, на енглеском и француском језику, гдје су оба текста једнако вјеродостојна, у једном примјерку који ће бити депонован у архив Савјета Европе. Генерални секретар Савјета Европе доставиће овјерене копије свим државама чланицама Савјета Европе, свим државама, или Европској заједници, позваним да приступе овој Конвенцији.